

Snow, ski & fun

par Véronique Robyr



Les Triplés. Plusieurs planches de la bande dessinée Les Triplés égayeront cet hiver les télécabines du Grand-Signal. (Reproduit avec l'autorisation de Nicole Lambert)

Les avalanches s'exposent

Freeride: le plaisir suprême pour les skieurs ou snowboarders, plus associé au plaisir et à la liberté qu'à la prise de risques et au danger d'avalanches. L'exposition «Neige & Avalanches», qui se découvre skis aux pieds dans la zone de la Tsa, est destinée à sensibiliser les adeptes de la glisse à ce danger, au moyen de grands panneaux traitant de thèmes très variés reliés aux avalanches.

The Snowpark: such fun!

Espace d'initiation avec des sauts progressifs selon le niveau pour les débutants, le snowpark à Aminona s'adresse aussi aux sportifs chevronnés: boardercross, quarter-pipes, big-air (aux normes de la Coupe du monde), slide-bars et tremplins de saut. Le Bar des Neiges permet de lézarder au soleil en profitant des incroyables figures que réalisent les téméraires.

www.alps-sports-center.com

Avalanches on display

Freeride: The supreme pleasure for skiers and snowboarders, associated more with pleasure and freedom than with taking risks and the danger of avalanches. The exhibition "Neige & Avalanches", which is displayed on large boards and deals with very varied themes in relation to avalanches, can be seen with skis underfoot in the Tsa zone and is there to increase the enthusiasts' awareness of this danger.

The snowpark: such fun!

An introductory area with progressive jumps for beginners according to their level, the Aminona snowpark is also intended for the more experienced sportspeople: boardercross, quarter-pipes, big-air (World Cup standards), slide-bars and ski jumps. You can bask in the sun at the ski bar while feasting your eyes on the incredible figures performed by the more reckless skiers.

www.alps-sports-center.com

Pause pique-nique

Trois places de pique-nique situées à Cry d'Er, au Colorado et à la Tsa ont été aménagées pour les skieurs et snowboarders adeptes des repas «sur le pouce». Créées par CMA, elles répondent à un besoin toujours plus grand de liberté et de convivialité.

Picnic break

Three picnic areas have been made at Cry d'Er, Colorado and the Tsa for skiers and snowboarders who like having a quick bite to eat. They were created by the CMA in response to an ever increasing need for more freedom and greater conviviality.

Rouge et noir sur la neige

Deux nouvelles pistes enrichissent le domaine skiable de Crans-Montana-Aminona (CMA). La première – noire – relie le sommet de la Tsa à la descente de la Plaine-Morte. La deuxième – rouge – permet de découvrir l'est de la Nationale en prolongeant la descente de Bella-Lui.
www.mycma.ch

Red and Black on the snow

Two new ski runs have enriched the Crans-Montana-Aminona (CMA) slopes. The first – black – links the top of the Tsa to the Plaine-Morte descent. The second – red – leads to the discovery of the east of the National by a prolongation of the Bella-Lui descent.
www.mycma.ch

Agrippez-vous!

La glace s'agrippe avec force à la paroi rocheuse reliant Cry d'Er à la piste Nationale. C'est sur cette cascade de glace artificielle qu'Adrenatur et l'École suisse de ski de Montana proposent des initiations à l'escalade, individuellement ou en groupe.

Pour une sécurité optimale, tout le matériel est fourni et un guide dispense ses conseils pour trouver la voie optimale.

Réervations au 027 481 14 80.
www.adrenatur.com

Apprendre à skier? Si facile!

Rappelez-vous les pertes d'équilibre en prenant les remonte-pentes après les premiers mètres de glisse! Les quatre tapis roulants et le télécorde installés au Jardin des Neiges des Verdets libèrent le skieur débutant de ce souci et facilitent grandement l'apprentissage du ski!

A noter que le Jardin des Neiges situé sur le parcours de golf «Ballesteros» offre également d'excellentes opportunités pour les néophytes.

www.essmontana.ch
et www.cranskischool.ch

Hang on!

The ice clings to the rock face which links Cry d'Er to the National ski run. It is on this cascade of artificial ice that Adrenatur and the Montana Swiss Ski School have climbing courses for beginners, either individually or in groups.

For optimal safety conditions, all the equipment is provided and there is a guide to give advice on finding the best route.

Reservations: 027 481 14 80.
www.adrenatur.com

Learning to ski? So easy!

Do you remember losing your balance after only a few metres when you were on the ski-tow? The four ski carpets and the telecord that have been installed in the Verdets Jardin des Neiges take this worry away from beginners and greatly facilitate learning to ski.

Please note that the Jardin des Neiges, situated on the "Ballesteros" golf course also offers excellent facilities for neophytes.

www.essmontana.ch
and www.cranskischool.ch